

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Gibraltar y Malta estudian sus intereses comunes

Gibraltar, 28 de julio de 2016

El Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Viceministro Principal, Joseph García, llegaron a Malta ayer por la tarde para participar en una serie de encuentros políticos de alto nivel, entre los que destaca la reunión con el Primer Ministro de Malta, Joseph Muscat.

Los pueblos de Gibraltar y Malta comparten largos vínculos históricos y es que uno de los mayores componentes en la formación de la identidad gibraltareña fue precisamente el elemento maltés, que se refleja en la gran proporción de apellidos malteses que se encuentran con frecuencia en la población gibraltareña en la actualidad.

Malta se hizo británica en 1800 y sirvió como un importante puerto de escala en tiempos del Imperio Británico. El papel esencial que desempeñó durante la Segunda Guerra Mundial fue reconocido con la George Cross en abril de 1942¹. Malta alcanzó la independencia en 1964 y es miembro de la Commonwealth y de la Unión Europea.

Por lo tanto, Malta y Gibraltar comparten tradiciones, valores, patrimonio e historia. Picardo y García hicieron hincapié en este punto durante la reunión que mantuvieron con el Primer Ministro, Joseph Muscat. Picardo tuvo la oportunidad de poner al día al Primer Ministro de los últimos acontecimientos tras el resultado del referéndum sobre la permanencia en la Unión Europea celebrado en junio y explicó la política del Gobierno de Gibraltar, basada en estudiar todas las opciones posibles, dado que el 96 % del electorado gibraltareño votó por la permanencia en la UE.

La delegación gibraltareña que, además del Ministro Principal y el Viceministro Principal, está formada por el Fiscal General Michael Llamas y el Representante del Gobierno en el Reino Unido, Dominique Searle, se reunió también con el Ministro de Asuntos Exteriores maltés, George Vella, el Ministro de Finanzas, Edward Scicluna, y el Presidente de la Autoridad de Servicios Financieros de Malta (Malta Financial Services Authority), Joe Bannister.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, comentó:

“Estoy muy agradecido al Gobierno de Malta por todos los gestos de hospitalidad que nos ha demostrado a mí y a mi equipo. Hemos estudiado el desarrollo de vínculos comerciales y económicos entre Gibraltar y Malta. Nuestras dos naciones han mantenido una larga relación a lo largo de la historia que nos gustaría desarrollar todavía más y confiamos en que se ampliará a todas las áreas de actividad comercial en beneficio mutuo”.

El Ministro Principal y el Viceministro Principal volverán a Gibraltar mañana, viernes.

¹ Condecoración británica que luce Malta hoy en su bandera

COMUNICADO

Pies de foto:

396.1: el Ministro Principal y el Primer Ministro de Malta, Joseph Muscat

396.2: reunión ministerial con el Primer Ministro, Joseph Muscat, el Ministro de Finanzas, Edward Scicluna, y el Ministro de Asuntos Exteriores, George Vella.

396.3: García y Picardo acompañados por el Ministro de Finanzas de Malta, Edward Scicluna (dcha.), y el Presidente de la Autoridad de Servicios Financieros de Malta (Malta Financial Services Authority), Joe Bannister (izqda.).

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 396/2016

Date: 28th July 2016

Gibraltar and Malta explore common interests

The Chief Minister Fabian Picardo and the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia arrived in Malta late on Wednesday evening for a series of high-level political contacts, which included a meeting with the Prime Minister Joseph Muscat.

There is a long and historic relationship between the people of Gibraltar and the people of Malta. One of the largest components in the formation of the Gibraltarian identity is precisely the Maltese element, something that is reflected in the high proportion of Maltese surnames that can be found in Gibraltar today.

Malta became British in 1800 and served as an important staging point in the days of the British Empire. Its vital role during the Second World War was recognised by the award of the George Cross in April 1942. Malta became independent in 1964. It is a member of the Commonwealth and of the European Union.

There is therefore a long tradition of shared values, heritage and history between Malta and Gibraltar. Mr Picardo and Dr Garcia touched on this during the meeting with Prime Minister Muscat. Mr Picardo had the opportunity to brief Mr Muscat on the latest developments following the outcome of the European Union referendum that took place in June. This included an explanation of the policy of the Government to explore every available option following the 96% vote to remain in the EU that was recorded in Gibraltar.

The Gibraltar delegation which, in addition to the Chief Minister and the Deputy Chief Minister, includes the Attorney General Michael Llamas and UK Representative Dominique Searle, also met the Minister for Foreign Affairs George Vella, the Minister for Finance Edward Scicluna and the Chairman of the Malta Financial Services Authority, Joe Bannister.

The Chief Minister Fabian Picardo said:

"I am very grateful to the Government of Malta who have extended every hospitality to me and my team. We have explored the development of commercial and economic links between Gibraltar and Malta. There is a long and historic relationship between our two nations which we want to progress further and which we trust will extend to all areas of commercial activity where mutual benefit can be established."

The Chief Minister and the Deputy Chief Minister return to Gibraltar on Friday.